

中国第一历史档案馆

编

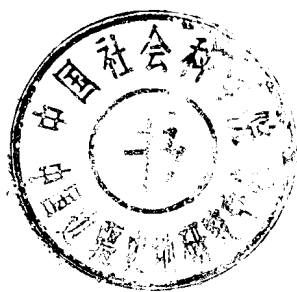
英使马戛尔尼访华档案史料汇编

国际文化出版公司



中国第一历史档案馆 编

英使马夏尔尼访华档案史料汇编



国际文化出版公司

京新登字173號

英使马戛尔尼访华档案史料汇编

中国第一历史档案馆 编

国际文化出版公司 出版

全国新华书店 经销

北京板桥印刷厂 印刷

787×1092 毫米 16开本 53.25 印张

1996年8月第一版 1996年8月第一次印刷

ISBN 7-80105-472-5/G·27 定价：520元

本书的编辑出版，曾得到法国电力公司（EDF）、法雅尔出版社（FAYARD）以及法国驻华大使馆的赞助，谨致谢意。

Nous tenons à exprimer notre gratitude à EDF, à la Librairie Arthème Fayard et à l'Ambassade de France en Chine pour le concours qu'elles ont apporté à la rédaction et à l'édition du présent ouvrage.



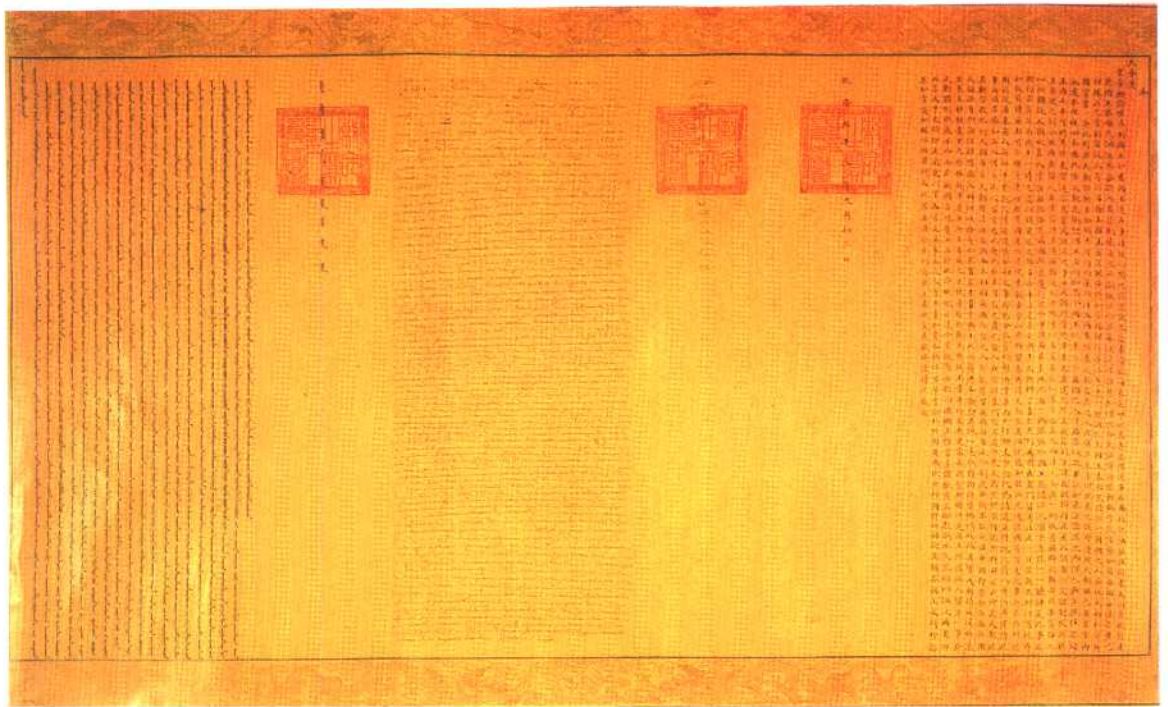
徐艺圃先生和阿尔·佩雷菲特先生



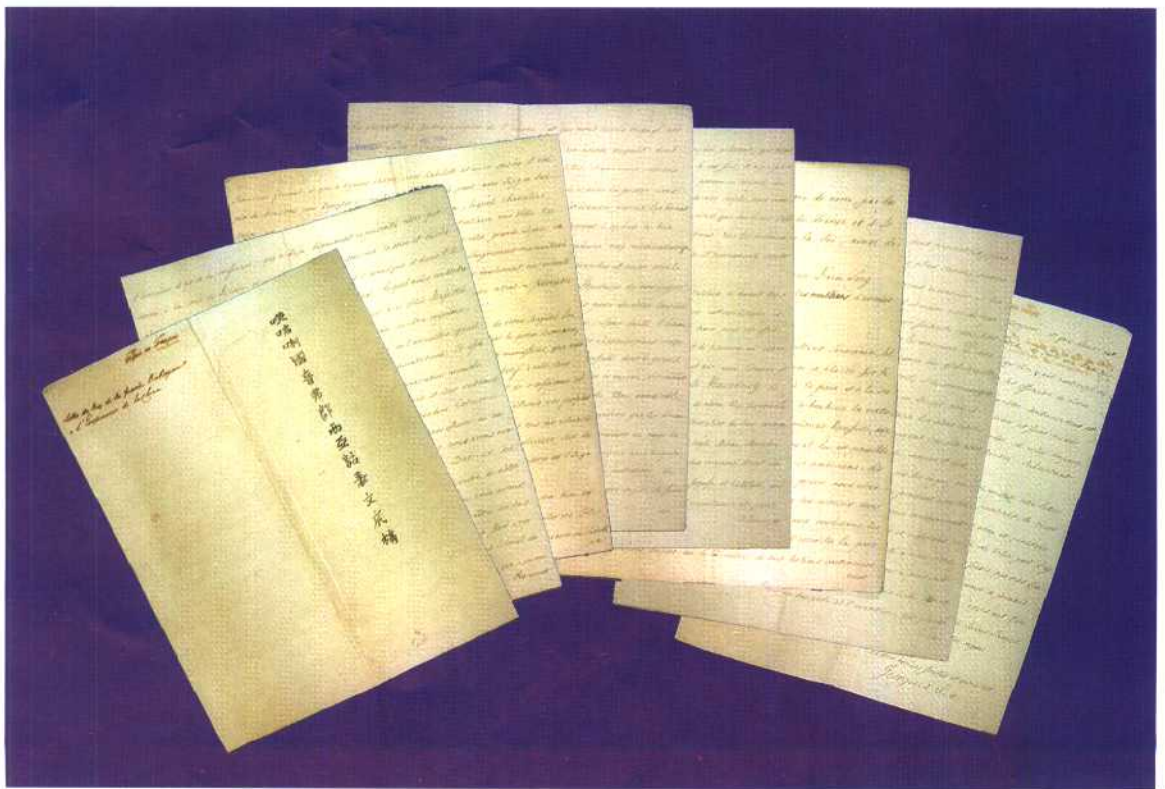
中国第一历史档案馆外景



中国第一历史档案馆库房内景



乾隆皇帝给英国国王的敕谕



英国国王致乾隆皇帝的表文



上諭檔



起居注



朱批奏折

品名	数量	价值	备注
各色呢绒
各色布匹
各色绸缎
各色器皿
各色古玩
各色书画
各色书籍
各色香料
各色药材
各色食品
各色玩物
各色杂项

乾隆皇帝赐英国国王礼品清单

品名	数量	价值	备注
各色呢绒
各色布匹
各色绸缎
各色器皿
各色古玩
各色书画
各色书籍
各色香料
各色药材
各色食品
各色玩物
各色杂项

乾隆皇帝赐英国使团礼品清单



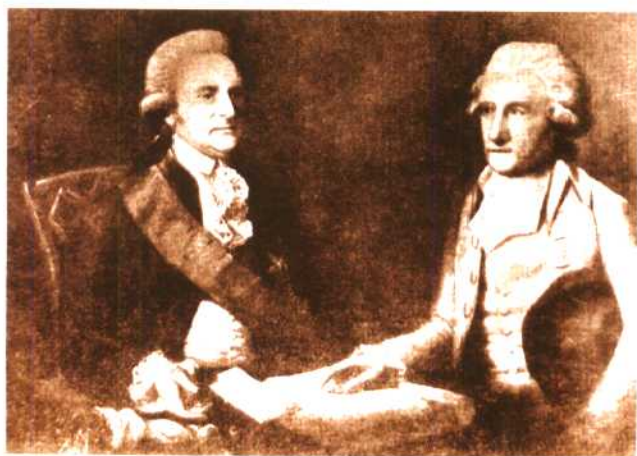
清高宗纯皇帝朝服像



热河避暑山庄



圆明园正大光明殿



马夏尔尼与斯当东



马夏尔尼像

总策划

徐艺圃 (中国第一历史档案馆馆长、研究馆员)

(法) 阿兰·佩雷菲特 (法国学士院院士、伦理和政治科学院院士)

顾问 (法)

戴廷杰 (法国国家科学研究院研究员)

张芝联 (北京大学教授)

主编

秦国经 (中国第一历史档案馆副馆长、研究馆员)

副主编

唐益年 (中国第一历史档案馆整理编目部主任、副研究馆员)

责任编辑

高换婷 (中国第一历史档案馆馆员)

目 录

序言	徐艺圃	一
序言	(法) 阿兰·佩雷菲特	十
从清宫档案, 看英使马戛尔尼访华历史事实	秦国经	二三
兼听则明——马戛尔尼使华再探	(法) 戴廷杰	八九
档案文献编例		一
档案文献目录		三
一 内阁档案		一
二 军机处档案		八九
三 宫中档案		二七七

四 内务府档案 五五七

五 外务部档案 五七七

六 文献 五八五

附录 档案编年索引 六〇七



序 言

徐艺圃

(中国第一历史档案馆馆长、研究馆员)

一
十八世纪在世界历史上是一个伟大的世纪。

在西方,英国的产业革命和法国的资产阶级革命无疑地已经成为世界历史跨入新纪元的最显著的标志,它使得资本主义在西方最终确立了统治地位。正是这种新型生产关系的建立和高速发展的经济,使得英、法等国尤其是英国变得日益强大,而无法抑制向东方以至全世界扩张的强烈欲望。

与此同时,在东方,一个强大的封建帝国也已经发展到鼎盛时期。从著名的康熙皇帝玄烨开始,经过雍正皇帝胤禛,到乾隆皇帝弘历止,在这一百年间,大清帝国实现了空前的统一。同时,由于政治的

稳定和经济持续地发展,使她呈现出一片繁荣景象。

这主要表现在:疆域版图的扩大和最终确立;人口急剧的繁衍增长;农业及制造业生产总值在世界领先地位;商品经济的快速发展以及市场的不断扩大;以儒家道统为主导的封建思想文化在整个社会继续巩固其统治地位。

如果把十八世纪的东西方作一大致的比较,可以看到:尽管中国自古以来创造和发展了辉煌灿烂的华夏文明,在物质生产和文化创造方面曾多次走在世界的前列,并且在十八世纪仍然保持着繁荣和强大;但是,由于中国的思想长期禁锢在儒学的框架之中而保守自满,强大的封建君主专制制度不断扼杀着自由思想的萌芽,独立、尊严和创造精神被

压抑和剥夺。同时，由于中国是一个以农业为主体的自然经济实体，长期实行的是『重农轻商』的经济政策，工商业除少数经济发达地区外，基本得不到持续发展的机会和条件，这就又造成了中国地区经济发展的不平衡。诸此种种，表明十八世纪的中国的发展和强大仅仅是一个虚假的表象，她已无法掩盖与西方国家实质上的差距，无法掩盖自己虚弱和衰落趋势。可以说，在十八世纪，东方已进入了封建主义的垂暮，而西方刚刚开始焕发资本主义的青春。这两种完全不同性质的社会文明的进一步发展，也就必然决定了两个社会的发展前途。随着西方持续、高速的经济发展和社会进步以及东方的不断衰落，西方和东方之间以经济利益矛盾为主要焦点的冲突和对抗，在进入十九世纪以后，就变得不可避免了。

二、

十八世纪后期，英国率先开始了产业革命。首先是在棉纺织业中采用了机器生产。随之而来的是蒸汽机的普遍应用，于是技术革命扩及到工业生产的各个领域，近代的大机器生产的工厂取代了手工工场，生产力发生了突飞猛进的发展。正是这种产业革命推动了资本主义的发展。完全代表工商业主利益的英国资产阶级政府积极地推行了对外侵略扩张的政策，为英国的工商企业寻求廉价的原料基地和博大的商品市场。因此，东方古老的帝国——地大物博、人口众多的中国，便成为英国人首选的目标。

公元一七八八年（清乾隆五十二年），英国曾派遣喀塞卡特为来华使节，但因其在途中病死，使团与船队被迫返航，实际未能到达中国。五年后，即公元

一七九二年（乾隆五十七年）又派遣了一个更高级的代表团出使中国，并特别挑选富有外交经验的、当时英国驻孟加拉总督马夏尔尼勋爵担任使团正使。马夏尔尼为了顺利完成英国国王和政府所赋予的『取得以往各国未能用计谋或武力获致的商务利益与外交权利』^①和使中国这个『庞大的帝国成为我们本土制造业和印度的市场』^②的重要使命，特地邀请其好友斯当东为副使，并配备了精干的军事、科技人员计七百余人，分乘海军军舰『狮子号』、商船『印度斯坦号』和供应船『豺狼号』，于一七九二年九月二十六日从英国的普茨茅斯港启航。为了不预先暴露使团的真正意图，他们经过精心策划，决定以向中国清朝大皇帝祝贺寿辰为理由，并随船携带了天文地理仪器、乐器、钟表、毯毡、车辆、武器、船只模型等各种礼品，价值约为一万三千多英镑。由于事先英国东印度公司派专人到广州通知清朝官员时，并未透露其真正意图，因此无论清朝地方官员还是中央

政府都把这个使团误认为是向乾隆皇帝祝寿的『贡使』，同时又因为这是英国第一个使团，因此清朝政府对其到来格外重视，多次发布谕旨，要求沿海各省官员，在其使船过境泊岸时，均应迎送犒劳，提出了『至接待远人之道，贵于丰俭适中，不卑不亢』的原则。

马夏尔尼使团于一七九三年七月二十五日（乾隆五十八年六月十八日）到达天津大沽，清政府指派直隶总督梁肯堂以及长芦盐政徵瑞负责接待。由于此时乾隆皇帝正在热河行宫避暑，又特令徵瑞护送使团经北京赴热河谒见乾隆皇帝。使团在北京稍事休息后，除留一部分人在圆明园安装所『进贡』之仪器及其他部分礼品外，主要成员均在徵瑞陪同下赴热河。由于英国使团巧妙地掩饰了自己真正来意，使得清朝政府一直认为英国使团是诚心向化、祝寿进贡而来，正因为如此，很快地清朝官员和英国使团就在觐见皇帝礼节的谈判中陷入了僵局。